



秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 引言和特派团的优先任务

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务的执行情况。本报告涵盖科索沃特派团在 2013 年 10 月 16 日至 2014 年 1 月 20 日期间的活动以及有关的事态发展。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。科索沃特派团在推进其目标的过程中，继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体进行建设性的接触。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥各自的作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日的安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)，维持在科索沃的存在。联合国各机构、基金和方案继续与科索沃特派团密切合作。

二. 主要政治动态

3. 因为普里什蒂纳与贝尔格莱德之间达成了有历史性意义的欧盟主持的协定，2013 年是科索沃方面出现重大变化和巨大政治进展的一年。在本报告所述期间，各方继续大力执行 4 月 19 日的《指导关系正常化原则的第一份协定》。

4. 11 月 3 日，科索沃举行了市长和市议会选举。其中包括根据 4 月 19 日协定在科索沃北部四个市镇(勒波萨维奇、北米特罗维察、祖宾波托克和兹韦钱)举行选举。

5. 选举基本上是在一个单一立法框架下在科索沃各地和平举行的，其中很多市镇报告其投票率大大高于 2009 年举行的上一次选举。总共 830 371 名选民(占有资格选民 46.31%)参加了投票，与 2009 年的市镇选举相比，约增加 121 009 名选



民。欧安组织协助在北部各市镇举行选举，并协助在居住在塞尔维亚境内和黑山的科索沃境外选民投票。选举在 30 173 名当地和国际观察员监督下进行，其中包括来自各政治实体的 26 985 名经认可的观察员、非政府组织的 2 479 名观察员以及包括欧洲联盟选举观察团 99 人在内的 464 名国际观察员。

6. 11 月 3 日，第一轮投票和平进行，但北米特罗维察除外，那里尽管采取了广泛的安全措施，但一些身份不明的人强行闯入两个投票中心，并洗劫了房舍。此外，还在第三个投票中心附近发现一枚手榴弹。由于发生这些袭击，欧安组织被迫提前数小时关闭投票站，并从科索沃北部撤出其工作人员。科索沃的中央选举委员会下令在选举受影响的米特罗维察北部三个中心重新举行投票，11 月 17 日举行了重新投票。

7. 12 月 1 日，科索沃 25 个市镇举行第二轮市长选举，但候选人均没有获得绝对多数票，包括命令兹韦钱三个投票站因出现程序违规行为而重新举行投票。科索沃大部分地区的选举都和平进行，但帕尔蒂斯市帕斯亚尼发生很小的例外情况，其投票箱遭到破坏，导致投票结果作废，并在 12 月 15 日组织重新投票，期间进展顺利，没有发生任何事件。

8. 选举结果改变了科索沃阿族主要政党之间的政治平衡。虽然执政的“科索沃民主党”确保在 10 个市镇(少于先前占有的 14 个市镇)获得市长选举胜利，但主要反对党“科索沃民主联盟”取得重大进展，赢得 9 个市镇的市长席位(多于先前的 7 个)。在其他政党中，“科索沃前途联盟”赢得 3 个市镇(少于先前的 6 个)，“新科索沃联盟”赢得两个市镇，其中包括南米特罗维察。“自决运动”第一次参加市镇选举，赢得了科索沃最大市镇普里什蒂纳市长席位。许多当地和国际观察员评估这些结果反映了人们普遍希望改变科索沃的公共事务处理方式。这些选举和结果加上较高的选民投票率反映，与以往的选举相比，有关操纵指控或选民舞弊的报告显著减少。这得益于有国际和地方选举观察员的强大和积极的存在以及向政治领导人发出的强有力信息，即国际社会不会容忍此类活动。不过，科索沃警方在 2013 年 11 月 3 日和 12 月 15 日期间就违反选举进程行为提出约 90 份报告。

9. 伊巴尔河以南 6 个科索沃塞族人占多数的市镇也发生了重大的政治转变。科索沃塞族政党“独立自由党”先前掌控了这些市镇，并得到科索沃各机构的支持，但此次在这些选举只赢得一个选举，而另外 5 个市镇的领导权却被贝尔格莱德支持的“塞族公民倡议”赢得了。

10. 在科索沃北部，塞族公民倡议的候选人赢得了所有 4 个市镇选举的胜利。科索沃北部选举产生的市政结构加上伊巴尔河以南塞族人占多数的市镇预计将为未来根据 4 月 19 日协定建立塞族市镇协会/共同体奠定基础。北部新当选的市长和市政议会于 1 月 11 日宣誓就职，但北米特罗维察市当选市长除外，该当选市长宣布其决定不就职，还辞去塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办公室副主任的职位。北米特罗维察市预计将于 2014 年 2 月 23 日重新举行市长选举。

11. 在本报告所述期间，欧洲联盟主持的高级别对话及其技术工作组继续在布鲁塞尔开会。伊维察·达契奇总理和哈希姆·萨奇总理在欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿主持下于 11 月 6 日、12 月 5 日和 12 月 13 日又举行 3 次会议。11 月 6 日的会议着重讨论第一轮选举的结果以及过境点综合管理协定的执行情况，以便于 12 月 14 日在科索沃北部两个过境点启动收取关税的新程序。双方还商定建立一个机制，以便将收取的税收存入一个用于支助北部预算的特别账户。

12. 在 12 月 5 日和 13 日举行的会议上，双方继续讨论以何种方式将塞尔维亚内政部人员编入科索沃警察。截至本报告所述期间结束时，约 80 名前塞尔维亚内政部警官与科索沃警察签订了合同，还有更多的人正在这样做。在 12 月 13 日会议上，讨论的重点是司法机构，并着手弥合科索沃北部未来法院结构与人员编制之间的差异。这些讨论在 1 月份继续进行。

13. 12 月 16 日，欧洲联盟高级代表向欧洲联盟各国外交部长报告对话取得的进展。欧盟一般事务理事会在 12 月 17 日的会议上，支持于 2014 年 1 月开放与塞尔维亚举行加入欧盟的谈判，并注意到欧洲联盟委员会打算在 2014 年期间完成与科索沃就稳定与结盟协定进行的谈判。

三. 科索沃北部

14. 在科索沃北部开展竞选活动和投票面临多重政治和组织上的挑战。一些反对 4 月 19 日协定的地方政界人士，举办了一个有力的反参与活动，其中包括举行一些公共集会和抗议游行以及广泛散发海报和传单。

15. 10 月 18 日和 19 日，发生了两起似乎是专门针对候选人的暴力事件，引起人们担心竞选期间可能会发生政治暴力。所幸的是，后来据报竞选期间并没有发生更多此类袭击事件。

16. 11 月 3 日，除了上文第 6 段所述的北米特罗维察发生的事件外，在兹韦钱，欧安组织的两辆车和欧盟驻科法治团的一辆车遭一群人投掷石块。这些犯罪行为随后在当地引起了一系列相互指控，并受到国际社会的普遍谴责。11 月 6 日，中央选举委员会在审查局势后下令米特罗维察北部受影响的三个中心重新进行投票。这次重新投票于 11 月 17 日进行，由于实施了强化安保措施，投票和平结束，没有再发生任何事件。12 月 1 日，由于之前出现程序违规行为，兹韦钱三个投票站也重新举行投票。

17. 在 12 月 1 日重新举行投票和顺利结束第二轮市长选举之后，塞族公民倡议候选人赢得了科索沃北部所有四个市镇的选举。最后点票显示，根据目前的选民名单，兹韦钱的投票率最低，为 20.47%，祖宾波托克最高，达 33.26%。北米特罗维察的最后选民投票率为 25.28%，而勒波萨维奇是 25.24%。

18. 新市政当局成立遇到一些延误，因为北部 4 个市镇中有 3 个在减少市议员席位方面出现意见分歧，引起兹韦钱、祖宾波托克和勒波萨维奇的新当选领导人的抗议。

19. 一些仍反对参与选举的地方政界人士继续敦促公众抵制 4 月 19 日协定设想的进一步步骤。与此同时，科索沃北部民众对进一步执行的实际影响、特别是将给予未来市镇共同体/协会的权限方面仍存有不确定感，而市镇共同体/协会仍然是布鲁塞尔对话继续讨论的主题。

四. 安全

20. 在本报告所述期间，科索沃各地的总体安全局势大体保持平静。尽管在选举前和选举期间出现一些紧张局势，但整体犯罪率呈普遍下降趋势。1 月 6 日，贾科维察出现由失踪人员母亲协会发动的数百人举行示威，阻止一群塞族境内流离失所者参加东正教圣诞礼拜活动。一辆游客乘坐的巴士遭到一些示威者投掷的石块袭击。1 月 16 日，北米特罗维察市议会一名当选议员 Dimitrije Janićijević 在他的住所附近被谋杀。科索沃当局、当地的科索沃塞族代表、塞尔维亚政府和国际行为体谴责了这一事件，并敦促迅速展开调查。

21. 科索沃警方根据 2012-2016 年社区警务战略和行动计划，努力与各族群建立伙伴关系，大多数市镇也设立了市族群安全理事会，带来所报告犯罪总数的减少。与前一个报告所述期间相比，据报本期间发生可能影响科索沃非多数族群的事件总数也有所减少。

五. 法治

22. 科索沃特派团继续在法治领域监测各项活动和行使一些职责，并与科索沃司法部和内政部及塞尔维亚司法部维持技术合作。科索沃特派团继续协助尚未承认科索沃的国家提出的法律互助要求。科索沃特派团继续向科索沃居民，并应不承认科索沃的国家的要求，提供文件认证服务，主要是公民身份、教育和养恤金文件认证，共认证 418 项这类文件。

23. 科索沃特派团继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织(国际刑警组织)及其成员国进行沟通。在本报告所述期间，科索沃特派团为欧盟驻科法治团和科索沃警方提供支助以方便调查在巴林发生的倍受关注的武装抢劫案件。国际刑警组织在 2013 年 10 月举行的国际刑警组织大会第八十二届会议上就这一案件举办了一次特别介绍会。该会为国际刑警组织提供了向各国代表团通报科索沃特派团、欧盟驻科法治团和地方当局各自的作用的机会。在本报告所述期间，科索沃特派团收到了 8 项有关发出国际通缉令的请求，并就此采取了行动。

24. 截至 2014 年 1 月 15 日，共有 1 721 人仍被列为科索沃冲突失踪人员。科索沃特派团继续支持和鼓励在失踪人员问题上取得进展。科索沃特派团协助土族塞

浦路斯人和希族塞浦路斯人失踪人员家属协会的代表于 11 月对普里什蒂纳和贝尔格莱德进行访问，此前，科索沃阿族和科索沃塞族失踪人员家属协会也于 2012 年 11 月访问了塞浦路斯。塞浦路斯人联合代表团与地方当局和参与解决失踪人员问题的国际机构举行会议，并交流经验。

25. 2013 年 12 月 10 日，根据贝尔格莱德-普里什蒂纳失踪人员问题工作组提供的资料，在欧盟驻科法治团以及科索沃当局和科索沃特派团存在的支持下，塞尔维亚当局开始在塞尔维亚拉什卡市的 Rudnica 采石场挖掘一个疑为乱葬坑的场地。2013 年 12 月 13 日在该处发现人类遗骸之后，该案件已移交给一名调查法官，由其封闭该地区，以便继续调查，并在气候条件允许时恢复挖掘工作。

六. 回返和社区

26. 2013 年 10 月，境内流离失所者人权问题特别报告员查洛卡·贝亚尼访问了科索沃，评估其先前在 2005 年和 2009 年访问中提出的各项建议的执行进展情况，确定回返工作所面临的挑战和前景。特别报告员注意到，与回返有关的立法和政策制定过程取得了一定的积极进展。他同时呼吁加强行动，以解决歧视、高失业率、受教育机会不足、重新拥有被非法侵占的财产等问题，因为这些问题仍对流离失所者重返家园产生负面影响。

27. 1 月 7 日，特哈契总理在东正教圣诞节之际访问了克莱恩/克利纳市 Videjë/Vidanje 村的两个回返家庭，并表示科索沃当局有责任和有义务帮助科索沃塞族流离失所者返回自己的家园和地产。

28. 与此同时，自愿回返率仍然较低。根据联合国难民事务高级专员办事处(难民署)的统计，2013 年 10 月至 12 月间共有 307 名少数族裔自愿回返科索沃，其中包括 83 名科索沃塞族、223 名科索沃罗姆人、阿什卡利族人和埃及族人以及 1 名科索沃波什尼亚克族人。2012 年同期的回返总人数为 279 人。少数族裔仍将悬而未决的财产问题、安全问题和黯淡的经济前景视为提高整体回返率所面临的最积重难返的挑战。

29. 2013 年期间，难民署共记录了 2 660 起强迫个人遣返的案例(大多来自欧洲国家)，最后的总人数尚有待核实。科索沃当局于 2013 年 10 月批准了一项旨在加强重返社会方案管理的新法规和 2014-2018 年遣返人员重返社会新战略。

七. 文化与宗教遗产

30. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)携手合作，监测对科索沃宗教场所与文化遗产的保护。

31. 2013 年 2 月成立的执行和监测委员会定期召开会议，讨论关于保护科索沃境内的塞尔维亚东正教和塞尔维亚社区的宗教和文化遗产问题。12 月 16 日，该委

员会讨论了《普里兹伦历史中心法》和《Hoçë e Madhe/Velika Hoça 村法》的执行情况以及佩奇天主教堂附近的民房建设情况。

32. 普里兹伦文化遗产理事会于 2013 年 9 月 24 日正式成立，但由于一些成员缺席会议，理事会未能审查提交给它的新建和修复文化遗产的 5 个案例。此外，理事会仍然只能获得有限的财政和后勤支持，地方当局的政治承诺也不足。理事会对位于该镇历史中心的文化遗址退化表示关切，并呼吁国际社会施压阻止违法兴建，以更好地防止受保护的宗教和文化遗产遗址遭受破坏。正如上一次报告中所强调的那样，尽管科索沃当局和国际社会持续不懈地施加压力，Rahovec/Orahovac 市仍然没有开始执行《Hoçë e Madhe/Velika Hoça 村法》。

33. 2013 年 10 月，文化、青年和体育部核准了处于临时保护下的文化遗产最新清单。该清单包括将获得一年期临时保护的 1 428 处文化遗址、古迹和实物。新的清单首次纳入了 200 项文化动产，如佛像和文物等。2011 年和 2012 年，该清单分别列入了 930 和 1 181 处文化遗址。虽然文化、青年和体育部已是第三次公布处于临时保护下的文化遗产资产清单，但这些遗址和资产均未按《文化遗产法》的设想获得永久保护。

八. 人权

34. 新近任命的欧安组织少数民族事务高级专员阿斯特里德·索尔斯在 2013 年 10 月访问科索沃时强调，必须为各个科索沃社区增加学习阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语这两种官方语言的机会，并加强对语言权利的保护。她还强调说，科索沃特派团继续监测实施的《欧洲委员会少数民族框架公约》应成为推动保护和促进科索沃少数民族权利的一项重要工具。

35. 11 月 21 日科索沃监察员机构提交的 2012 年度报告称，科索沃当局在执行该机构的各项建议方面缺乏进展，尤其是在少数族裔社区的文化、教育、权益获取和媒体代表权方面。报告还强调必须与当地和国际组织加强合作，创造一个让所有人的人权都得到充分尊重的环境。报告强调，进展不够的领域包括流离失所者的回返工作以及少数民族社区成员在科索沃中央和地方机构的就业情况。

36. 12 月 2 日，总理办公室的善治办公室组织了一次技术会议，讨论新的科索沃人权战略(2014-2018 年)草案。科索沃特派团、欧安组织、妇女署、科索沃欧洲办事处和欧洲委员会参与了讨论，讨论产生了多项成果，例如，一项振兴科索沃非司法人权机构的改革建议。欧洲联盟/欧洲委员会也在其关于“加强科索沃人权保护”的联合项目框架内研究了这项建议。总体而言，报告认为保护和促进人权和基本权利的立法框架过于简化，无法保证充分的执行和实施。

37. 此外还举行了一系列官方、非政府和国际活动，以促进妇女权利，这些活动纪念消除暴力侵害妇女行为国际日，包括一年一度的“制止基于性别的暴力行为

的 16 天积极行动”。2013 年在科索沃开展的运动重点放在青年可在制止基于性别的暴力行为方面所发挥的作用。与此同时，科索沃当局采取进一步措施，通过继续实施《科索沃反家庭暴力方案和 2011-2014 年行动计划》，以消除基于性别的暴力行为。

九. 意见

38. 由于贝尔格莱德和普里什蒂纳的强有力领导和承诺，最终促成双方于 2013 年 4 月 19 日签署了具有里程碑意义的《指导关系正常化原则的第一份协定》，2013 年是取得了显著政治进步的一年。2013 年，该协定的执行情况取得了重要进展，并朝着关系正常化迈出了重大步伐。除在欧盟主持的对话中取得了重大进展之外，双方也都在与欧洲联盟各机构结成更紧密联系的目标方面取得了实质性进展。我欢迎欧洲理事会关于 2014 年 1 月开始与塞尔维亚开展入盟谈判的决定，并欣见欧洲理事会支持与科索沃谈判缔结《稳定与结盟协定》。普里什蒂纳和贝尔格莱德之间正在进行的直接讨论有助于取得这一成功，对于确保取得的进展能够经受住因理解不同或地面紧张状况而产生的挑战，也仍将至关重要。

39. 2014 年，必须沿着通向区域和解、稳定和繁荣的道路继续努力巩固过去一年中取得的重大对话成就。第一次在单一的立法框架下成功举行科索沃地方选举（包括在科索沃北部城市），为科索沃注入了新的政治动力，也为双方开启了为全面落实 4 月 19 日协定而接触交往的新阶段。在组建塞族市镇协会/共同体并就其章程达成一致方面，尽早实现进展尤为重要。

40. 科索沃北部警察机构的过渡工作取得了重大进展，与此相对应，在相关司法问题和其他法治领域亦应尽早取得进展。我再次呼吁有关各方在采取进一步实施步骤的方法上实行最大程度的灵活性，互谅互让。今后一段时期的重点应当是巩固 2013 年业已取得的进展，并以此为基础进一步应对各种重大挑战。

41. 国际社会应继续鼓励和积极支持对话进程。此外还应为新当选的地方市政议会和领导人（包括科索沃北部）提供这种支持，协助他们通过在自己的选区尽早实现进展来展现和平红利。应利用即将按 4 月 19 日协定组建的塞族市镇协会/共同体作为国际支持的进一步渠道，加强代表选民利益的地方治理。为确保伊巴尔河以南和以北所有有关市镇将来都能通过协调一致的地方和国际努力从中受益，这种渠道是必不可少的。

42. 在科索沃的各国际机构应继续携手合作，帮助双方在这些积极成果的基础上继续前进。科索沃特派团将继续更大地支持实施贝尔格莱德和普里什蒂纳之间达成的各项协定。在今后一段时期，一个重要目标是必须加强各级当局之间以及科索沃所有社区之间的正式和非正式沟通渠道。我们将充分利用科索沃特派团的资源和国际合作伙伴在当地的资源，继续支持和促进这方面的努力。

43. 我谨感谢我的特别代表法里德·扎里夫对科索沃特派团强有力的有效领导，并感谢特派团所有工作人员全心全意地执行特派团的任务。我还要感谢长期以来我们在当地的合作伙伴，包括欧洲联盟、欧盟驻科法治团、驻科部队和欧安组织，以及驻科索沃的联合国大家庭所有成员，感谢他们对和平与稳定的贡献，并感谢他们与科索沃特派团的密切合作。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表提交秘书长的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告

覆盖期间：2013年10月16日至2014年1月15日

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其任务规定,在法治领域开展监测、指导和咨询活动,并履行行政职能。按照欧洲联盟主持的关于普里什蒂纳与贝尔格莱德关系正常化的对话所达成的协议,欧盟驻科法治团继续促进该协议在法治部门的执行。在此背景下,开始将以前的内政部人员纳入科索沃警察,并开始收税,没有遇到重大问题。法治团的优先事项之一仍然是调查9月19日工作人员 Audrius Šenavičius 被杀事件。在选举期间,欧盟驻科法治团协调法治团、驻科部队、科索沃警察和欧洲安全与合作组织之间的安全规划。

针对“德雷尼察集团”战争罪案提起了诉讼,其中涉及15名被告,包括科索沃驻阿尔巴尼亚外交代表 Sylejman Selimi 和 Skenderaj/Srbica 市长 Sami Lushtaku。在有组织犯罪案件中宣布了若干起诉和判决。欧盟驻科法治团特别调查工作队继续按照其任务规定开展工作,调查欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂报告所载关于非法贩运人体器官报告的指控。

2. 欧盟驻科法治团2013年10月至2014年1月的活动

战争罪

11月8日,一名国际检察官在米特罗维察初级法院对“德雷尼察集团”案的15名被告提起诉讼。被告被控犯有危害平民的战争罪,包括酷刑、虐待囚犯和谋杀,据称是1998年在 Likoc/Likova 的一个科索沃解放军拘留中心犯下的。12月6日,在米特罗维察初级法院开始初次听讯。12月18日,由一名地方法官和两名国际法官组成的合议庭核准 Sami Lushtaku 要求临时释放的上诉,以便在 Skenderaj/Srbica 市议会前宣誓就任市长。他于1月3日这样做了。

11月13日,一名国际检察官在米特罗维察初级法院对4名被告提起诉讼。被告被控犯有危害平民的战争罪,包括酷刑和强奸两名阿族平民,据称是1998/99期间在 Vaganicë/Vaganica 和 Likoc/Likovac 犯下的。其中两名被告也是“德雷尼察集团”案的一部分。11月27日,在米特罗维察初级法院开始初次听讯。

12月20日,一名国际检察官就两名受保护证人所述在科索沃冲突期间损害肢体健全行为的指控约谈了 Jakup Krasniqi(科索沃议长)。调查仍在进行。

12月24日，一名欧盟驻科法治团主审法官将 Ivan Radivojević(又称 Ivica)的羁押候审延长两个月。Radivojević 据称是一个准军事团体的成员，该团体在1999年3月对阿尔巴尼亚裔平民犯下战争罪。

有组织的犯罪和腐败

10月10日，一名国际法官命令将 Menderes Sinani、Besim Shabani、Burim Veseli 和 Sami Matoshi 等被告羁押候审。他们被控犯有诸如滥用职权、权力交易和未经授权持有武器等罪行。在实施被控的违法行为时，被告 Menderes Sinani 和 Besim Shabani 是科索沃警察。

10月11日，涉嫌参与2013年9月在巴林的武装抢劫的3名被告被命令羁押候审。10月8日，这些嫌犯因情节恶劣的胁迫行为和攻击，造成严重身体伤害和直接参与实施了严重抢劫的有组织团体等指控而被科索沃警察逮捕。11月18日，一名国际法官还下令将11月16日被捕的本案另一名嫌犯羁押候审。12月9日，应欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室请求，阿尔巴尼亚当局向科索沃引渡了第五名嫌疑犯，12月11日，此人被羁押候审。

10月17日，由欧盟驻科法治团和当地法官组成的混合合议庭，因恐怖主义以及组织和(或)参加与2012年武装袭击布亚诺瓦茨附近一个塞族检查站有关的恐怖集团，将10人共判处59年9个月的有期徒刑。

10月28日，欧盟驻科法治团警察，在科索沃警察的协助下，对普里什蒂纳和 Pejë/Peć 地区的顶级运动(又称“玩和赢”)的两个游戏厅/赌场和5幢住宅开展了搜查行动。三人，因涉嫌与勒索有关的有组织犯罪，根据欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室的命令而被捕。10月29日，普里什蒂纳初级法院一名国际法官下令将3名嫌犯羁押候审1个月。

10月29日，一名国际法官核准一名国际检察官希望将 Žarko Veselinović 的审前拘留延长两个月的请求。提交了有关企图谋杀两名警官的指控的进一步证据。11月20日，米特罗维察初级法院的一名国际法官认定 Žarko Veselinović 犯有非法拥有、控制、持有或使用武器之罪，判处他9个月监禁，缓期两年。上述指控与恶性谋杀未遂罪是分开的，对后一罪行已提起诉讼。

10月30日，普里兹伦初级法院由地方法官和国际法官组成的合议庭认定 Ardian Bytyqi 犯有偷运移徙者之罪，判处其3年徒刑。

11月7日，一名国际检察官在普里什蒂纳初级法院对“护照案”的9名被告提起诉讼。该案涉及在内政部生物特征护照部合同中盗用公款。对被告的指控包括有组织犯罪和洗钱。

该案由一名当地检察官和一名国际检察官组成的混合小组处理。在11月21日的初步听证会上，所有9名被告对所有罪状表示不认罪。已向几个欧盟国家发去披露财务数据的法律互助请求。

11月20日，欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室一名国际检察官在普里兹伦初级法院对一名被告提起诉讼。该名被告被控犯有组织犯罪和非法购买、持有、分发和销售危险麻醉药品。起诉书是在11月6日由该国际检察官监督的一次行动逮捕被告后提出的。目前根据一名国际法官的命令对被告进行软禁。

11月21日，Gjilan/Gnjilane 初级法院由地方法官和国际法官组成的混合合议庭宣告 Begzad Sinani (Kamenicë/Kosovska Kamenica 前市长) 和 Hasan Keqmezi 无罪，对其滥用公职或职权的指控不成立。

11月29日，普里什蒂纳初级法院由两名当地法官和一名国际法官组成的合议庭，因未经授权购买、持有、分发和销售危险麻醉药品和精神药物，判处 Ylber Jashanica 11年监禁。

12月9日，Gjilan/Gnjilane 初级法院的一名国际法官，因企图走私移徙者判处3名被告一年半或两年徒刑。第四名被告被无罪释放。

12月10日，欧盟驻科法治团和科索沃警察，与欧洲刑警组织和匈牙利当局合作，逮捕涉嫌走私移徙者和有组织犯罪的5人。这是对从科索沃偷运移徙者进入匈牙利及其他地区，进而进入欧洲联盟的事件调查7个月的最高点。12月12日，一名国际法官命令对被告进行一个月审前拘留。

12月12日，欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室一名国际检察官，因作为一个跨国有组织犯罪集团的一部分而偷运移徙者，对9名被告提起诉讼。这些被告2012年12月被捕。据称，该集团将土耳其和叙利亚人贩运到欧洲联盟。

12月16日，普里什蒂纳初级法院的欧盟驻科法治团主审法官将 Arben Veseli 的羁押候审期限延长两个月。Veseli 被控犯有非法购买、持有、分发和销售危险麻醉药品和精神药物及有组织犯罪。

12月17日，应欧盟驻科法治团一名检察官和国家检察官的请求，Ferizaj/Uroševac 初级法院的一名地方预审法官命令搜查据称参与涉嫌协助卖淫和洗钱的一个犯罪团伙的嫌疑人的房屋。在12月18日搜查期间，科索沃警察没收了大量武器和弹药，并逮捕两人。

12月25日，普里什蒂纳初级法院的一名欧盟驻科法治团预审法官驳回了欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室一名地方检察官的请求，该检察官请求将 Hasip Kiki 以及其他案中的8名被告，包括两名科索沃警察成员羁押候审一个月，他们涉嫌有组织犯罪、走私货物、滥用职权以及行贿受贿。

12月27日，Ferizaj/Uroševac 初级法院初级检察官办公室的一名国际检察官对7名被告提起诉讼，除其他外，他们被控滥用公职或职权。其中两名被告是科索沃警察。

1月3日，Enver Sekiraqa 因涉嫌 2007 年 8 月谋杀一名科索沃警察再次被捕。欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室调查的该高知名度案件，涉及 2007 年 8 月科索沃警察 Triumf Riza 被谋杀事宜。Sekiraqa 还因共同犯下情节严重谋杀、强奸、勒索和严重身体伤害罪被调查。

1月4日，一名国际法官延长 Naser Kelmendi 的羁押候审，他于 2013 年 5 月被捕，目前正在对他进行有组织犯罪、谋杀和贩运毒品调查。波斯尼亚和黑塞哥维那当局也因那些相同的犯罪对他进行调查。

其他案件

10月9日，一名国际检察官对 Bejtullah Sokoli、Luan Qerkini、Bekim Suma、Fadil Sadiku、Mehmet Mehmeti、Nysret Cena 和 Afet Dalloshi 提起诉讼。该团伙与前科索沃警察 Besnik Hasani 和 Shpend Qerimi，据称对策划和实施一起爆炸负有责任，据认为这起爆炸是为了给被杀害的同事报仇。2007 年，在所谓的 Sekiraqa 案中，在比尔·克林顿大道发生的爆炸炸死两人，炸伤许多人。

10月18日，由一名地方法官和两名国际法官组成的合议庭，因 2009 年 2 月 17 日在 Zllatar/Zlatar 发生的情节严重的谋杀，判处 Hilmi Krasniqi 22 年监禁。

11月8日举行了羁押听讯，此前，在一场警察行动中逮捕了两人，他们涉嫌在刑事诉讼中恫吓一名证人，在“房屋”案(涉及 16 名被告)中妨碍证据。被捕人之一是普里什蒂纳市法院前院长。11月25日，科索沃警察逮捕了另外 3 人，11月27日下令对他们羁押候审一个月。

11月11日，科索沃警察逮捕了 6 人，他们涉嫌走私武器和其他犯罪行为。其中两名嫌疑人还被控参与 11 月 3 日在普里什蒂纳对两名美利坚合众国公民的袭击。该案正由欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室两名国际检察官处理。

11月18日，由米特罗维察初级法院 3 名国际法官组成的合议庭宣布被告 Sabri Muli、Muharrem 和 Besim Muzaqi 无罪，对其未遂严重谋杀罪的指控不成立。

12月4日，普里兹伦初级法院的法官组成的合议庭，因谋杀和谋杀未遂判处 Nezir Kryeziu 11 年监禁。该案由初级检察官办公室的一名国际检察官和一名地方检察官与科索沃警察一道调查。

12月12日，初级检察官办公室一名国际检察官在普里什蒂纳初级法院对科索沃警察特别行动股(原“区域行动特别部队”)11 名成员提起诉讼。在有关 2013 年 1 月 8 日对科索沃塞族被拘留人实施的所指称暴力方面，被告被控在行使公职或公共授权中进行虐待。

1月10日，欧盟驻科法治团警察逮捕了普雷舍沃、梅维德亚和布亚诺瓦前科索沃解放军(阿族解放军)成员 Lirim Jakupi，这是在他从曾因绑架服刑的杜布拉

瓦监狱获释后几分钟内逮捕的。他涉嫌严重谋杀警察未遂以及其他相关罪行，包括攻击执行公务的公务人员、造成严重身体伤害。这些罪行被指控是在 2004 年年底在前南斯拉夫的马其顿共和国犯下的。目前他正羁押候审。

特别调查工作队

在本报告所述期间，特别调查工作队继续对有关科索沃发生的绑架、拘留、虐待、杀戮以及摘取器官和贩运器官行为的指控进行刑事侦查。¹

为了收集与调查相关的信息，正与受伤害方、受害者代言团体和个人进行接触。调查与业务活动取得了扎实进展，并与区域内外司法和执法当局大力合作。

首席检察官克林特·威廉森继续与欧洲联盟内外成员国的有关政府接触，以便工作队能够完成独立、公正和专业的调查。11 月份，威廉森先生和他的办公室成员前往德国、联合王国、美国和荷兰，与各政府机构讨论与工作队工作相关的一系列问题。在本报告所述整个期间，还继续与欧盟最高级别官员保持接触，以确保继续支持特别调查工作队。

在编写调查结论中，工作队继续与欧盟有关当局进行合作，如果调查导致起诉，就建立一个可行的裁决机制。

产权

在民事司法领域，科索沃财产索偿委员会的欧盟驻科法治团专员继续开展工作。在本报告所述期间，裁定了 1 237 个(主要涉及族裔间财产申诉)案件。在向科索沃物业局提出的总共 42 696 项权利主张中，仅有 2 459 项尚待作出裁决。

10 月 16 日至 1 月 15 日，科索沃物业局上诉分庭收到 80 项新的上诉，裁定了其中 34 项。

本报告所述期间，最高法院特别分庭对审判分庭的案件作出了 179 项裁决。最高法院特别分庭还审结了 238 个有一连串工人名单的案件，科索沃物业局上诉合议庭终审裁定了 54 个案件。

立法和其他法律问题

11 月 14 日，科索沃议会一读通过了有关科索沃反腐败议程的两个重要法律草案：《关于修改和补充防止行使公职中的利益冲突的法律草案》和《关于修改和补充高级公职人员申报财产、财产来源和控制以及所有公职人员申报礼物、礼物来源及控制的法律草案》。

¹ 这些指控载于 2011 年 1 月欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂题为“科索沃境内对人的不人道待遇和不法贩运人体器官”的报告。

12月5日，科索沃议会一读通过《关于修改和补充公共采购法的法律草案》。该法律草案的目的是支持当地公司参与投标程序。

12月26日，议会通过了2014年预算法。

在法律互助程序方面，双方(贝尔格莱德和普里什蒂纳)都继续通过欧盟驻科法治团发出请求。在本报告所述期间，科索沃向塞尔维亚发出了137项请求。塞尔维亚向科索沃发出了19项请求。科索沃对塞尔维亚的6项请求作出了答复，而塞尔维亚尚未对科索沃的任何请求作出答复。

其他重要问题

10月14日，欧盟驻科法治团寻回至少4人的遗骸，据信这些人是科索沃冲突期间在Dečan/Dečani的Rastavicë/Rastović村附近被打死的。

11月12日，欧盟驻科法治团法医部启动了Gjilan/Gnjilane地区Livoc/Livoq湖的一个场址评估。在湖底发现了一枚手榴弹后暂停了评估。

12月5日，在清除了有关场址发现的未爆弹药后，恢复了Skenderaj/Srbica的场址评估。

12月11日，当地专家和欧盟驻科法治团法医部专家启动了在塞尔维亚拉什卡一个疑为乱葬坑的场址进行现场评估的筹备工作。由于塞尔维亚方面的人员未能提供商定的援助，挖掘被推迟一天。12月13日，塞尔维亚当局、欧盟驻科法治团和当地法医部专家在拉什卡市Rudnica采石场进行场址评估期间发现人类遗骸。根据塞尔维亚法律，工作暂停，但将在气候条件允许时尽快恢复。

北部

欧盟驻科法治团建议科索沃警察在选举日安全规划方面，将重点放在北部。这些活动包括与诸如驻科部队和欧安组织等外部行为体进行联络以及就选举在中心和区域总部一级向科索沃警察提供监测、指导和咨询。鉴于敏感的选举前阶段，欧盟驻科法治团举办了欧盟驻科法治团、科索沃警察和驻科部队的几次联合规划工作，目的是加强科索沃北部所有安全行为体之间的沟通和协调。

由于与选举相关的几起安全事件，欧盟驻科法治团开始了三个新的调查，加紧巡逻，并每周进行安全评估。在开始增加巡逻活动后不久，米特罗维察的一系列爆炸停止了。

欧盟驻科法治团科索沃特别检察官办公室的一项高度优先事项，仍然是调查欧盟驻科法治团工作人员Audrius Šenavičius被枪击身亡事件。该办公室得到米特罗维察工作队的支持，调查现由欧盟驻科法治团和科索沃警察调查员组成的一个混合小组在国际检察官的监督下展开。该小组继续得到普里什蒂纳和贝尔格莱德实实在在的支持。米特罗维察工作队调查员和北部的科索沃警察也一直就对

Krstimir Pantić 以及 Oliver Ivanović 的家庭遭袭击的两起独立案件进行调查，这些袭击是在 11 月 3 日选举前发生的。

对话的执行情况

关于 4 月 19 日协定，12 月 14 日开始在 Rudnica/Jainjë 和 Bërnjak/Brnjak 等地的过境点收集海关税收。欧盟驻科法治团支持科索沃海关，向其提供咨询，具体做法是加入国家边境管理中心指定的控制室的科索沃警察工作人员以及 Rudnica/Jainjë(以前的 1 号门)的工作人员，协助一些前往科索沃北部的卡车的清关事项。欧盟驻科法治团继续向这一持续进程提供技术咨询和支持。

在执行综合边境管理协定的背景下，11 月 6 日，执行小组讨论了永久性过境点位置、双方在临时过境点的运行和维护方面的责任以及执行 SEED 联系。在 11 月 20 日举行执行协定工作组第二次会议后，向双方提出了确定新的永久性过境点位置的提案。11 月 25 日，两个海关机构启动通过 SEED 交流信息工作。这是执行综合边境管理协定中向前迈出的重要一步。12 月 5 日也在布鲁塞尔召开了工作组会议。

将前内政部特别警察纳入科索沃警察标志着另一项关键成就。在本报告所述期间，大约 80 名警官接受了欧盟驻科法治团警察开展的基本上岗培训。

在本报告所述期间，欧盟驻科法治团对以前内政部在科索沃北部的所有房地地的抽查确认，所有地点都仍然关闭。11 月 22 日，欧盟驻科法治团访问了以前塞尔维亚开办的米特罗维察初级法院和塞尔维亚开办的 Zvečan/Zveçan 高级法院。7 月 15 日之后新的刑事案件将保留下来一事再次得到确认。

贝尔格莱德-普里什蒂纳关于民事登记簿的对话协议执行情况进展良好。报告所述期间，欧盟驻科法治团在三次认证中认证了 2 418 份民事登记簿，已认证民事登记簿共计 10 913 份(估计共提交 12 036 份)，向科索沃当局移交 10 530 份。

经欧盟驻科法治团团长

贝恩德·波尔夏特核定

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门组成情况及人数

(截至 2014 年 1 月 15 日)

国家	人数
德国	1
匈牙利	1
巴基斯坦	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	6

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部门组成情况及人数

(截至 2014 年 1 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	1
挪威	1
波兰	1
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	8



Map No. 5199 Rev. 07 UNITED NATIONS
January 2014 (Color)

Department of Field Support
Cartographic Section